

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DVP3850G



EN	User manual	7
DA	Brugervejledning	14
DE	Benutzerhandbuch	21
ES	Manual del usuario	28
FI	Käyttöopas	35

FR	Mode d'emploi	42
IT	Manuale utente	49
NL	Gebruiksaanwijzing	56
PT	Manual do utilizador	63
SV	Användarhandbok	70

PHILIPS



EN	Please refer to the safety information before using the product.
DA	Se sikkerhedsoplysningerne, før du bruger produktet.
DE	Bitte lesen Sie die Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Produkt verwenden.
ES	Consulte la información de seguridad antes de utilizar el producto.
FI	Lue turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
FR	Reportez-vous aux informations de sécurité avant d'utiliser le produit.
IT	Fare riferimento alle informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.
NL	Raadpleeg de veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.
PT	Consulte as instruções de segurança antes de utilizar o produto.
SV	Läs säkerhetsinformationen innan du använder produkten.

Trademark notice



ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

DivX®, DivX Ultra®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

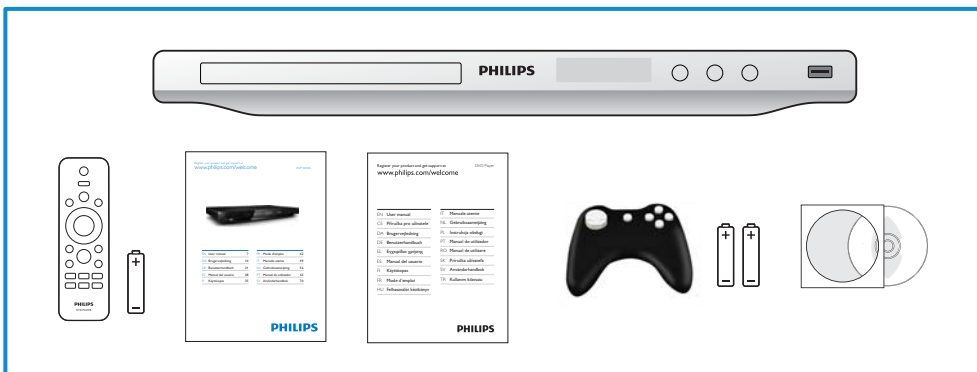
DivX Ultra® Certified to play DivX® video with advanced features and premium content.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



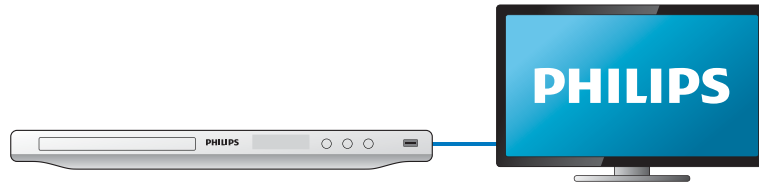
'DVD Video' is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.



VIDEO OUT TV OUT

COAXIAL AUDIO OUT

2



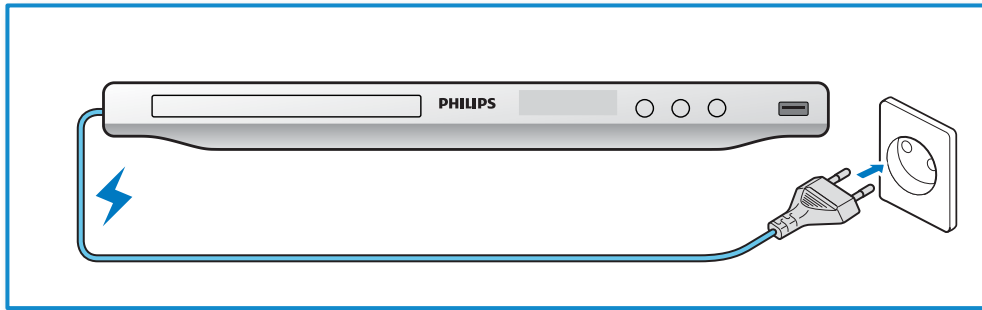
TV OUT



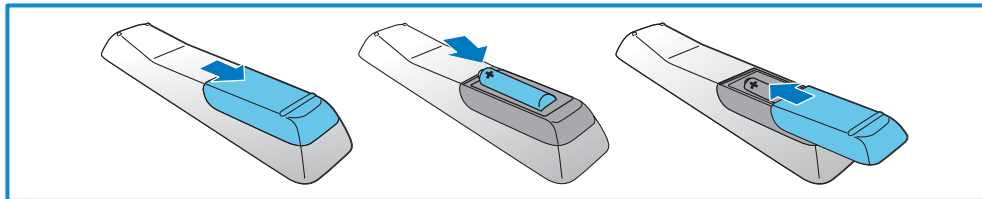
VIDEO OUT + AUDIO OUT



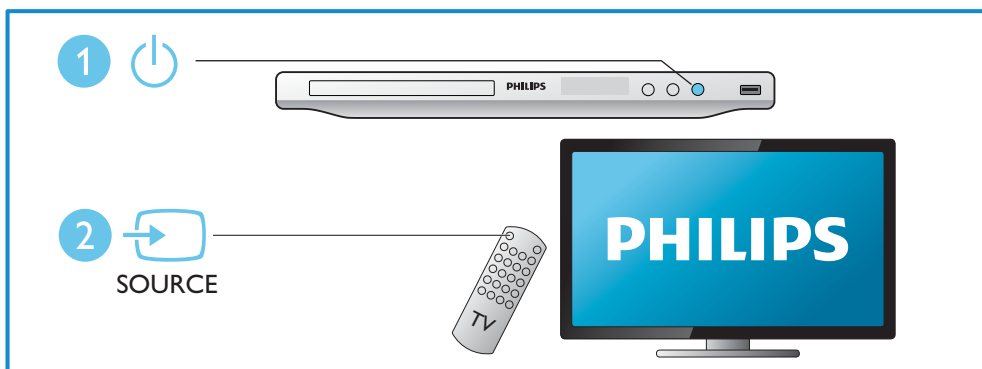
3



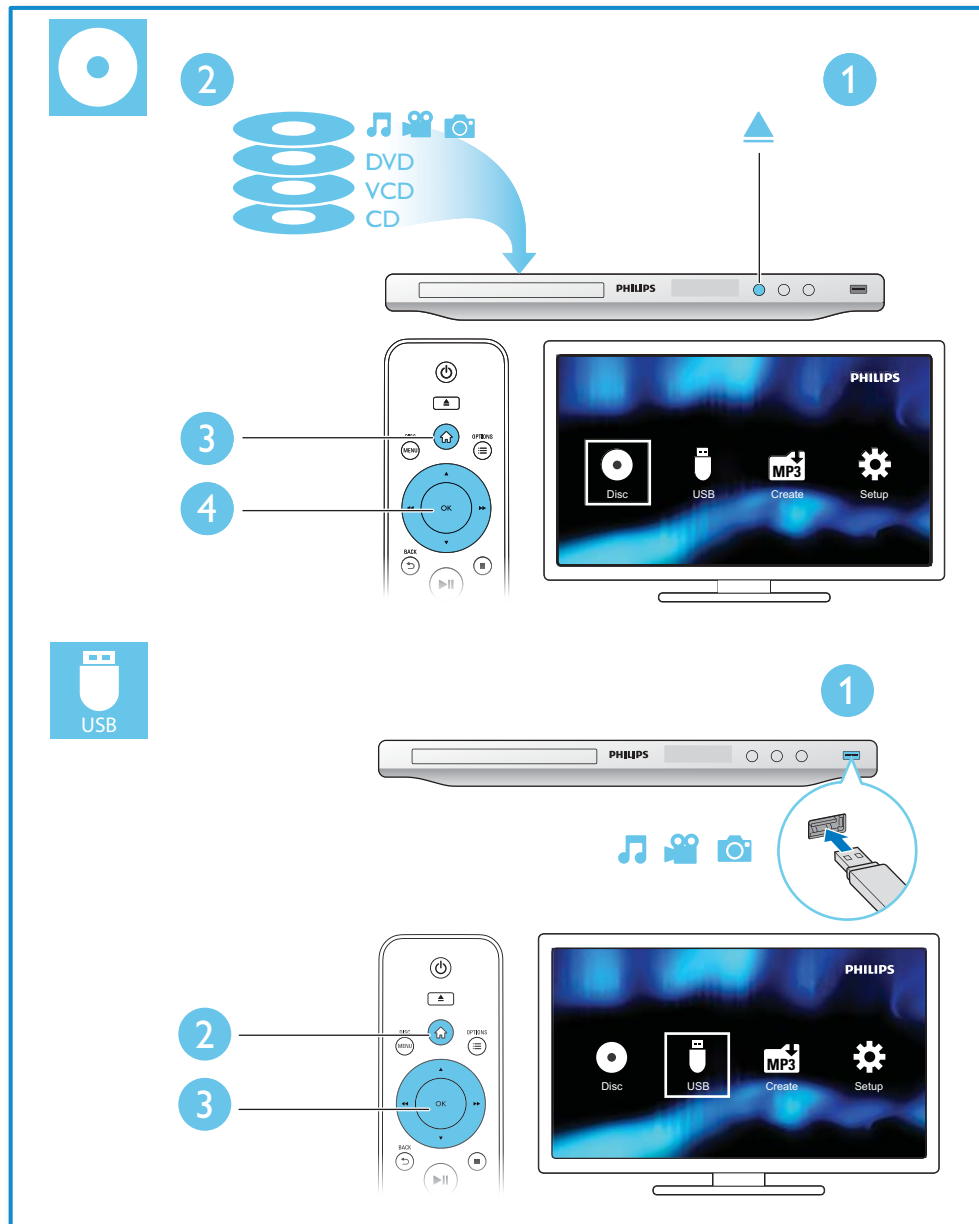
4



5



6

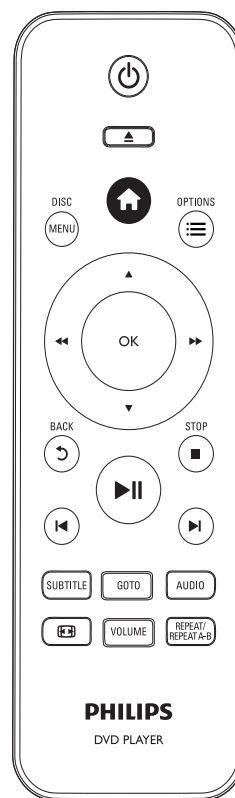


1 Contrôle et lecture

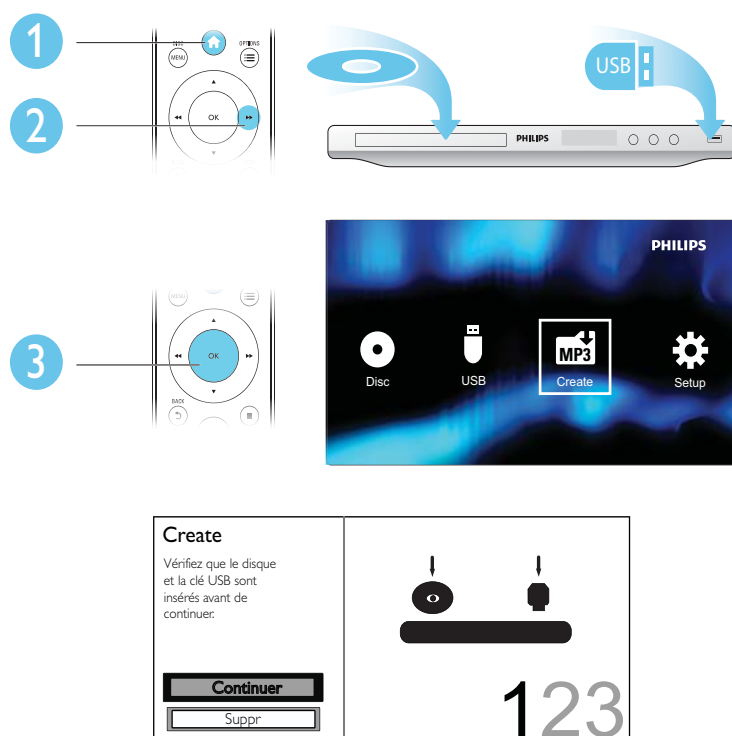
Remarque

- Lorsque « X » s'affiche, l'opération n'est pas possible avec le fichier multimédia en cours ou à cette étape.

Fonction	Boutons/Actions
Permet d'ouvrir ou de fermer le logement du disque.	▲
Permet d'arrêter la lecture.	■
Permet de lancer, d'interrompre ou de reprendre la lecture.	▶▶
Permet de passer au titre, au chapitre ou à la piste précédent(e)/suivant(e).	◀◀ / ▶▶
Permet de retourner à l'écran d'accueil.	🏠
Permet d'effectuer un zoom avant/arrière.	Appuyez plusieurs fois sur  . Pour vous déplacer dans une photo agrandie ou une image vidéo, appuyez sur ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
Permet d'effectuer une avance/un retour rapide	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner une vitesse.
Permet de sélectionner un sous-titre disponible.	SUBTITLE
Permet de sélectionner un canal audio.	AUDIO
Permet de changer l'orientation d'une photo.	Appuyez sur le bouton ▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶.
Permettent de naviguer dans les menus.	▲ / ▼ / ◀◀ / ▶▶
Permet de confirmer une sélection ou une entrée.	OK
Permet d'accéder aux menus d'options pendant la lecture.	☰
Permet d'accéder au menu du disque ou menu racine.	DISC MENU
Permet de revenir au menu précédent.	↶ BACK



2 Conversion d'un CD audio en fichiers MP3



Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'opération.

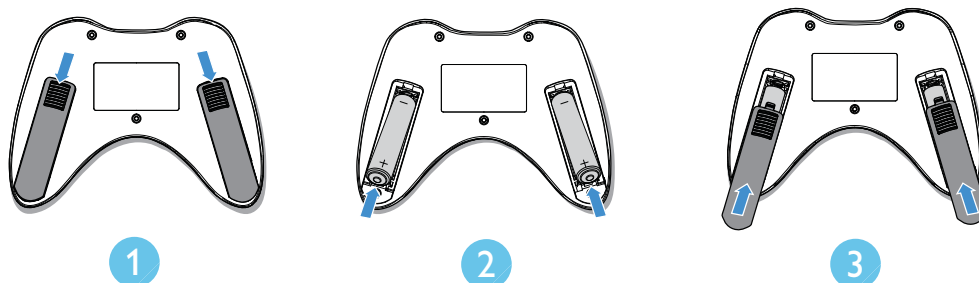
↳ Les fichiers MP3 créés sont enregistrés dans un dossier nommé « _PHILIPS ».

Remarque

- Les CD DTS et les CD protégés contre la copie ne peuvent pas être convertis.
- Un périphérique de stockage USB protégé contre l'écriture ou crypté ne peut pas stocker de fichiers MP3.

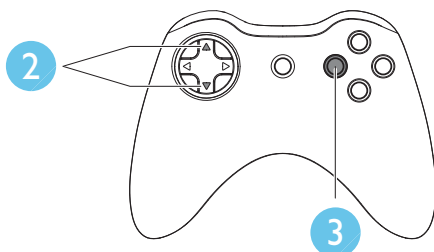
3 Lecture des jeux

Installation/remplacement des piles



Lancement des jeux

- 1 Chargez le disque de jeu fourni, puis appuyez sur **OK**.
↳ La liste des jeux s'affiche.
- 2 Appuyez sur **▲▼** pour sélectionner votre jeu.



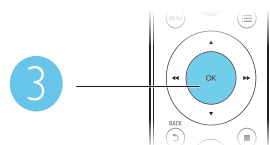
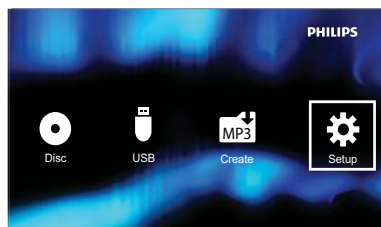
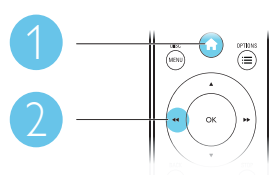
- 3 Appuyez sur **O** (rouge) pour lancer le jeu sélectionné.
 - Pour confirmer une option, appuyez sur **O** (rouge).
 - Pour retourner à la liste des jeux, appuyez sur **↶**.
 - Pour fermer une fenêtre d'instruction, appuyez sur **O** (rouge).



Remarque

- Enlevez tout obstacle de l'espace compris entre la manette de jeu et le capteur infrarouge de votre lecteur de DVD.
- Pour en savoir plus sur les commandes de jeu, lisez les instructions à l'écran de chaque jeu.

4 Configuration



Général	Verr. disque	• Déverr.
	Langue OSD	• Français
Vidéo	Veille progr.	• Désactivé
	Veille auto.	• Activé
Audio	Code V&id DivX(R)	• Enregistrement
Préférence		

- Appuyez sur ▲ / ▼ pour sélectionner une option de menu ou une option de réglage.
- Appuyez sur **OK** pour accéder au menu de niveau inférieur ou confirmer l'option de réglage sélectionnée.
- Appuyez sur **BACK** pour revenir au menu de niveau supérieur.

Remarque

- Lorsque qu'un élément du menu est grisé, l'état actuel ne permet pas de modifier ce réglage.

5 Dépannage



Avertissement

- Risque de choc électrique. Ne démontez jamais le lecteur.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le lecteur vous-même. En cas de problème lors de l'utilisation du lecteur, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si le problème persiste, enregistrez votre lecteur et accédez à l'assistance sur www.philips.com/welcome.

Si vous contactez Philips, vous devrez fournir les numéros de modèle et de série de votre lecteur. Les numéros de série et de modèle sont indiqués à l'arrière de votre lecteur. Notez ces numéros ici :

N° de modèle _____

N° de série _____

Absence d'image.

- Reportez-vous au manuel d'utilisation du téléviseur pour savoir comment sélectionner l'entrée vidéo adéquate.
- Rétablissez le mode par défaut si le réglage du balayage progressif ou le réglage du système TV a été modifié.

Pas de son émis par le téléviseur.

- Vérifiez que les câbles audio sont branchés sur les entrées audio situées au niveau des entrées vidéo sélectionnées.

Pas de son pendant la lecture DivX.

- Les codecs audio ne sont pas pris en charge.

Impossible de lire le contenu du disque ou du périphérique de stockage USB.

- Assurez-vous que le lecteur prend en charge le disque ou le périphérique de stockage USB. (Reportez-vous à la section « **Caractéristiques techniques** » > « **Supports pris en charge** »)
- Pour un disque enregistré, assurez-vous qu'il est finalisé.

Impossible de lire les fichiers enregistrés (JPEG, MP3, WMA).

- Assurez-vous que le fichier a été enregistré au format UDF, ISO9660 ou JOLIET.
- Assurez-vous que le nombre de fichiers n'excède pas la limite maximum (9,999 fichiers).
- Assurez-vous que ce lecteur prend en charge ces fichiers. (Reportez-vous à la section « **Caractéristiques techniques** » > « **Supports pris en charge** »)

Impossible de lire des fichiers vidéo DivX.

- Vérifiez que le fichier vidéo DivX est complet et que l'extension du fichier est correcte.
- Les fichiers vidéo protégés contre la copie (DRM) stockés sur une clé USB ne peuvent pas être lus via une connexion vidéo analogique (composite, composantes ou péritel par exemple). Transférez le contenu vidéo sur un disque pris en charge pour lire ces fichiers.

Les sous-titres d'un DivX ne s'affichent pas correctement.

- Assurez-vous que le nom du fichier de sous-titres est identique au nom du fichier vidéo.
- Assurez-vous que le fichier vidéo DivX et le fichier de sous-titres sont enregistrés dans le même répertoire.
- Sélectionnez un jeu de caractères compatible avec les sous-titres. (Reportez-vous à la section [Préférence] > [Ss-titre DivX])

6 Caractéristiques techniques

Remarque

- Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Code de zone DVD	Pays
	Europe

Supports pris en charge

- **Disque**
 - DVD, DVD-Video, VCD, SVCD, CD audio
 - DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R/-R DL (double couche), CD-R/-RW (9,999 fichiers maximum)
- **Fichier**
 - Vidéo : .avi, .divx, .mp4 (MPEG-4 Part 2), .xvid
 - Audio : .mp3, .wma
 - Image : .jpg, .jpeg
- **périphérique de stockage USB**
 - Compatibilité : USB ultrarapide (2.0)
 - Classe prise en charge : MSC (périphérique de stockage de masse)
 - Système de fichiers : FAT16, FAT32
 - Nombre d'albums/dossiers : 200 maximum
 - Nombre de pistes/titres : 9,999 maximum

Vidéo

- Système TV : PAL, NTSC
- Sortie vidéo composite : 1 Vcàc (75 ohms)
- Péritel : connecteur européen

Audio

- Sortie analogique 2 canaux
 - SORTIE AUDIO G+D : 2 Veff (47 kohm)

- Sortie numérique : 0,5 V_{càc} (75 ohms)
 - Câble coaxial
- Fréquence d'échantillonnage :
 - MP3 : 8 kHz, 11 kHz, 12 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - WMA : 44,1 kHz, 48 kHz
- Débit binaire constant :
 - MP3 : 8 Kbit/s - 320 Kbit/s
 - WMA : 64 Kbit/s - 192 Kbit/s

Unité principale

- Dimensions (l x H x P) : 360 x 42 x 209 (mm)
- Poids net : 1,19 kg

Puissance

- Tension d'alimentation : 230 V~, 50 Hz
- Consommation : < 8 W
- Consommation en mode veille : < 0,5 W

Accessoires fournis

- Télécommande avec une pile
- Mode d'emploi
- Disque de jeu
- Feuille d'information sur la sécurité
- Manette de jeu et deux piles AAA

Caractéristiques des lasers

- Type : laser semiconducteur InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)
- Longueur d'onde : 658 nm (DVD), 790 nm (CD)
- Puissance : 7,0 mW (DVD), 10,0 mW (VCD/CD)
- Divergence de faisceau : 60 degrés

LASER

CAUTION:

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:

VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. DO NOT STARE INTO BEAM.

LOCATION:

INSIDE, NEAR THE DECK MECHANISM.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DVP3850G, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n.548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyles
Philips, Glaslaan 25616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specifikt avseende på användaren utsätts för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

Language code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerbaijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slav; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Vvolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
DVP3850G_12_UM_V1.0

